

新聞稿

2012年4月23日

## 兩機構誠邀華裔參與 研究髖關節炎成因

溫哥華 – 加拿大關節炎研究中心(Arthritis Research Centre of Canada)將從本月開始徵集華裔志願者參與一項研究。這項獲得 250 萬撥款資助名為“IMPAKT-HiP”的開拓性研究，將探討導致髖骨關節疼痛(Hip Pain)的成因以及這些成因和骨性關節炎(Osteoarthritis)之間的關係。為了實現研究目標，中心將要徵集華裔、白人和原住民三個族群的志願者參與。中僑互助會與加拿大關節炎研究中心建立合作關係，將會令該項研究在華人社區中得到廣泛關注，為華裔提供更多瞭解髖骨性關節炎成因和預防方法的渠道，使骨性關節炎患者能夠掌握更多相關的最新資訊。

IMPAKT-HiP 是一項綜合性研究項目。醫生及學者發現，股骨髖臼撞擊(Femoroacetabular Impingement [FAI])是一種普遍的髖關節畸形，如果髖關節畸形的人參加冰球、滑雪和騎單車等運動，這兩個因素結合一起可能會傷害髖部關節。這項研究的主要目的就是去查看股骨髖臼撞擊在華裔、白人和原住民三個族群中存在的普遍性，從而決定股骨髖臼撞擊與骨性關節炎之間是否存在聯繫。

骨性關節炎非常普遍，它常常會在髖部、膝部、手部和脊柱的關節出現。在加拿大，每 10 個居民中就有一人患有骨性關節炎。另一方面，有超過九成的人工髖關節置換手術都是由骨性關節炎所致，每名進行手術的患者都要花費國家醫療保健體系中大約\$10,000-\$12,000 的費用。

中僑護理服務協會健康服務行政總監蔡梁潔明女士概述了該項研究的重要性，她表示：華裔社區需要積極參與這項研究，從而得出準確的資料。在這項研究得出結果之後，中僑將扮演橋樑的角色，將新資訊在我們的社區傳播，從而提高骨性關節炎患者的生活品質。

這項研究的結果將改進治療髖關節疼痛以及預防骨性關節炎的方法。加拿大關節炎研究中心將這次合作視為整個項目中不可缺少的一環，認為和中僑的合作，將會提高華裔社區對該項研究的關注，從而得到社區的支援。而通過此次的合作，中僑亦能夠進一步鼓勵華裔人士關注健康，為華裔社區提供更多學習骨性關節炎知識的渠道，讓大家瞭解更多相關的健康資訊。

### 採訪機會包括：

Dr. John Esdaile – 是 IMPAKT- Hip 研究項目的首席研究員。他可以就該項研究以及其在預防髖部疼痛方面所起到的重要作用，作更加深入的講解。Dr. John Esdaile 是加拿大關節炎研究中心科學總監及卑詩大學醫學系教授。



李中慧博士 (Dr. Linda Li) – 是 IMPAKT- Hip 研究項目的合作研究員，亦是該項目中普遍性研究課題的負責人。她可以談論該研究項目以及其對預防關節疼痛的重要性等相關問題。李博士是卑詩大學物理治療系副教授，同時也是加拿大關節炎研究中心研究員。(廣東話)

中僑互助會成立於 1973 年，是卑詩省最大的社會服務機構之一，服務範圍包括移民安頓、語言培訓、就業、家庭及青少年輔導、商業發展、健康、房屋和社區發展等。如需瞭解更多詳情，請瀏覽網站：  
[www.success.bc.ca](http://www.success.bc.ca)

加拿大關節炎研究中心的 **IMPAKT-Hip** 研究專案是由加拿大關節炎研究中心科學總監、卑詩大學醫學系教授 *Dr. John Esdaile* 帶領研究團隊開展的。整個研究團隊由來自加拿大各地 14 名頂尖科學家組成，當中很多都得到了溫哥華海岸衛生研究所 (Vancouver Coastal Health Research Institute) 的資助。IMPAKT-Hip 專案的研究資金由加拿大健康研究院 (Canadian Institute of Health Research) 提供。

-30-

媒體聯繫：

葉轉華 (廣東話/普通話)

加拿大關節炎研究中心研究助理

電話：604-871-4540

電郵：[jye@arthritisresearch.ca](mailto:jye@arthritisresearch.ca)

Jenny Leese (英文)

加拿大關節炎研究中心研究助理

電話：604-871-4502

電郵：[jleese@arthritisresearch.ca](mailto:jleese@arthritisresearch.ca)